



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2001/9
5 March 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВУ

Рабочая группа по разработке стандартов
на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по координации,
разработки стандартов на свежие фрукты и овощи
Сорок седьмая сессия, Женева, 15-18 мая 2001 года

Пункт 3 g) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН

Салат-латук

Примечание секретариата: Приведенное ниже предложение воспроизводится в том виде, в котором оно было представлено Европейским союзом. Предлагаемые добавления к существующему стандарту выделены жирным шрифтом на сером фоне, исключаемый текст выделен зачеркиванием.

Предложение о пересмотре стандарта ЕЭК ООН FFV-22

(Салат-латук, курчавый эндивий и широколистный эндивий (салат-эскарриоль))

СТАНДАРТ НА САЛАТ-ЛАТУК, КУРЧАВЫЙ ЭНДИВИЙ И ШИРОКОЛИСТНЫЙ
ЭНДИВИЙ (САЛАТ-ЭСКАРИОЛЬ)

I. ОПЕРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Положения настоящего стандарта распространяются на:

- салат-латук разновидностей (культурных сортов) *Laetuca sativa L. var. capitata L.*, полученных от:
- *Laetuca sativa L. var. capitata L.* (салата кочанного, включая салат видов "Криспхед" и "Айсберг"),
- *Laetuca sativa L. var. longifolia Lam.* (салат-ромэн рыхлокачанный),
- *Laetuca sativa L. var. crispa L.* (листовой салат) и
- от скрещивания этих двух разновидностей, ~~поставляемый потребителю в свежем виде, за исключением листового салата-латука, и они также распространяются на~~ курчавый эндивий разновидностей (культурных сортов), полученных от *Cichorium endivia L. var. crispa erispum Lam.*, и
- широколистный эндивий (белый цикорий) разновидностей (культурных сортов), полученных от *Cichorium endivia L. var. latifolia latifolium Lam.*, поставляемые потребителю в свежем виде.

Положения настоящего стандарта не распространяются на продукт, предназначенный для промышленной переработки, **продукт в виде отдельных листьев или салат-латук в горшках.**

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества **продуктов салата-латука, курчавого эндивия и широколистного эндивия (салата-эскарриоль)** на стадии их экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

A. Минимальные требования

Продукт всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должен быть:

- неповрежденным,
- доброкачественным; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается,
- чистым и подрезанным, т.е. практически очищенным от земли, перегноя или песка, и практически без заметных следов посторонних веществ,
- свежим на вид,
- практически без насекомых,
- практически без повреждений, причиняемых насекомыми,
- пышным,
- не достигшим стадии образования семян,
- с нормальной поверхностной влажностью,
- без постороннего запаха и/или привкуса.

Для салата-латука допускается красноватая окраска, вызванная низкой температурой в период роста, если это не сильно ухудшает внешний вид продукта.

Корни должны быть срезаны близко к основанию внешних листьев, причем срез должен быть чистым.

Продукт должен быть нормальной степени развития. Степень развития и состояние продукта должны быть такими, чтобы он мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Классификация

Салат-латук, курчавый эндивий и широколистный эндивий (салат-эскарпюль)

Продукты разделяются на два сорта, определяемые ниже:

i) *Первый сорт*

Продукт этого сорта должен быть хорошего качества. Он должен иметь признаки и свойства, характерные для **товарной** разновидности или вида, к которым он относится, особенно окраску.

Он должен также быть:

- хорошо сформировавшимся,
- твердым (~~за исключением салата латука, выращенного под покрытием~~) с учетом метода выращивания и типа продукта,
- без следов повреждения и без дефектов, отражающихся на его пищевых качествах,
- не помороженным.

Салат **кочанный** латук должен иметь единую правильно сформировавшуюся сердцевину, однако в салате кочанном, выращенном под покрытием, ~~и в салате ромэн~~ допускается ~~менее правильно сформировавшаяся~~ сердцевина **небольшого размера**.

Салат-ромэн рыхлокочанный должен иметь сердцевину, которая может быть небольшого размера.

Срединная часть курчавого эндивия и широколистного эндивия (салата эскарюль) должна иметь желтоватую окраску.

ii) ***Второй сорт***

К этому сорту относится продукт, который не может быть отнесен к первому сорту, но отвечает перечисленным выше минимальным требованиям.

Продукт этого сорта должен быть:

- довольно хорошо сформировавшимся,
- без следов повреждения и без дефектов, которые могут значительно отразиться на его пищевых качествах.

Допускаются: Допускаются следующие дефекты при том условии, что продукт сохраняет свои основные характеристики по качеству, сохранности и внешнему виду:

- небольшая потеря окраски,
 - незначительные повреждения насекомыми, вредителями.
- Кочанный салат-латук должен иметь сердцевину, которая может быть небольшой; однако в кочанном салате, выращенном под покрытием, и в салате ромэн рыхлокочанном допускается ее отсутствие. Салат-ромэн рыхлокочанный может не иметь сердцевины.**

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Продукт калибруется по штучному весу.

A. Минимальный вес

Минимальный вес для продукта первого и второго сортов:

	Выращенный в естественных условиях	Выращенный под покрытием
Кочанный салат-латук (исключая салат "Крисхед" и "Айсберг") и салат-ромэн рыхлокочанный (исключая салат Little gem)	150 г	100 г
Салат "Крисхед" кочанный ("Айсберг")	300 г	200 г
Листовой салат и салат типа Little gem	100 г	100 г
Курчавый эндивий и широколистный эндивий (салат-экарноль)	200 г	150 г

B. Единообразии

а) Салат-латук

В каждой упаковке расхождения в весе между наиболее легкими и наиболее тяжелыми единицами продукции всех сортов не должны превышать:

- 40 г при **минимальном** поштучном весе менее 150 г;
- 100 г при **минимальном** поштучном весе от 150 до 300 г;
- 150 г при **минимальном** поштучном весе от 300 до 450 г;
- 300 г при **минимальном** поштучном весе более 450 г.

b) **Курчавый эндивий и широколистный эндивий (салат-эскаримоль)**

В каждой упаковке расхождения в весе между наиболее легкими и наиболее тяжелыми единицами продукции всех сортов не должны превышать: **300 г.**

— ~~150 г для курчавого эндивия и широколистного эндивия, выращенного в естественных условиях~~

— ~~100 г для курчавого эндивия и широколистного эндивия, выращенного под покрытием.~~

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) *Первый сорт*

Допускается наличие 10% по числу единиц продукции, не удовлетворяющих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

ii) *Второй сорт*

Допускается наличие 10% по числу единиц продукции, не соответствующих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям, при этом не допускается наличие продукта, подверженного гниению или имеющего любые другие дефекты, делающие его непригодным к употреблению.

B. Допуски по размеру

Для всех сортов допускается наличие 10% по числу единиц продукции, не соответствующих **требованиям по размеру стандартным размерам**, но весящих не более чем на 10% больше или меньше продукции **для соответствующего размера стандартных размеров**.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять из продуктов одного и того же происхождения, разновидности, качества и размера.

Однако допускается совместная упаковка различных типов продукта, описанных в настоящем стандарте при условии, что они являются однородными по качеству и, для каждого конкретного типа, по размеру. Кроме того, типы продукта должны быть легко отличимы один от другого, при этом доля продукта каждого типа должна быть видна без нарушения упаковки.

Видимая часть продуктов в каждой упаковке должна соответствовать содержимому всей упаковки.

B. Упаковка

Продукт должен быть упакован так, чтобы обеспечивалась его надлежащая сохранность. Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями разрешается при условии, если для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей. Упаковки не должны содержать никаких посторонних материалов, ~~в частности оторванных листьев или кусков кочерыжек.~~

C. Товарный вид

~~Продукт должен быть упакован рядами не более чем в три слоя.~~

При упаковке более чем в один слой продукт может укладываться сердцевина к сердцевине при условии, что слои или сердцевинки надлежащим образом предохранены или разделены.

~~При упаковке в два слоя салат-латук или курчавый эндивий должен укладываться сердцевина к сердцевине и быть соответствующим образом предохраненным или разделенным. При укладке в три слоя продукт должен~~

~~располагаться сердцевина к сердцевине в двух из них. Широколиственный эндивий (салат-эскарюль) может укладываться сердцевина к сердцевине или горизонтально. Салат-ромэн рыхлокочанный должен укладываться горизонтально.~~

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке¹ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик)	Наименование и адрес или
и/или)	официально установленное или
грузоотправитель)	принятое кодовое обозначение. ²

B. Вид продукта

- "Салат-латук", "салат кочанный", "салат-эскарюль", "салат Криспхед (Айсберг)", "салат-ромэн рыхлокочанный", **"лиственной салат" (или, например, и в соответствующих случаях, Oak leaf, Lollo bionda, Lollo rossa)**, "курчавый эндивий", или "широколиственный эндивий" (салат-эскарюль) или другие синонимы, когда содержимое не видно снаружи
- **Little gem в соответствующих случаях или другие синонимы**
- В соответствующих случаях слова "выращенный под покрытием", или при необходимости другое соответствующее указание
- Наименование разновидности (необязательно)
- **При совместной упаковке различных типов продукта:**
 - **указание "салат разных типов", или, указание каждого типа продукта и, если содержимое не видно снаружи, указание количества штук каждого типа.**

¹ Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под эти положения в отношении маркировки, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

² Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо, чтобы отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (или сокращение с эквивалентным значением) была проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения.

C. Происхождение продукта

- Страна происхождения и (необязательно) район производства или национальное, региональное или местное название.

D. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер, выраженный через минимальный поштучный вес или число штук
- Вес нетто (необязательно).

E. Официальная пометка о контроле (необязательно)
